SII 12.100: original edition by V. Venkatasubba Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: KAMPAVARMAN. No. 100. (A.R. No. 188 of 1912). ON ANOTHER SLAB IN THE SAME PLACE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv12p0i0100

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII12/DHARMA_INSSIIv12p0i0100.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-09 23:45 (242ff60), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This is a highly damaged record of **Vijaya-Kampavikramavarman** dated in his **9th year.** It registers a gift of 30 *kaḷañju* of gold by **Amarnidi** *alias* **Pallavadiyaraiyar of Kañjanūr** in Indaḷūr-nāḍu which was a subdivision of Śōḻa-nāḍu and another gift of a similar amount by a person whose name is lost, for burning two perpetual lamps in the temple at Tiruvoṟṟiyūr. It may be noted that Kañjanūr which may be identified with the village of the same name in the Kumbakonam taluk of the Tanjore district is not herein called Siṁhavishṇu-chaturvēdimaṅgalam, as is done in a record from Tiruviḍaimarudūr.[1]

[1] *A.R.* No. 265 of 1907.

Edition

〈1〉 **(svasti śrī)** [||] kovi(c)ai(ya) ka(m)pa(vikkira)mapa〈2〉r̲maṟku yāṇ (ṭo)n̲patāvatu colaṉāṭ ṭintaḷūr〈3〉nāṭṭuk ka(ñ)ca(nūr)k kañcanūrā n̲amarnitiĀI〈4〉n̲a pallavatiyaraiyar tiruvoṟṟiyūr **mahāde**〈5〉varkku Orunantāviḷak kerippaṭaṟku vai(cca poṉ Ū)〈6〉rkaṟcemmai muppatiṉ kaḷañcum puliyūrkko(ṭṭa)〈7〉ttuk ka(l)māynāṭṭu pu(ḷimā)r̲ṟu [4+] (muṭaiyāṉ) [4+]〈8〉 tiruvoṟṟiyūr **mahāde**vaṟkku Oru nantāviḷak kerippa〈9〉taṟku vaicca poṉ Ūrkkaṟcemmai muppatiṉ ka(ḷañcu)〈10〉māka Iv **A**ṟupatiṉ kaḷañcu poṉṉuṅ (koṇ)ṭu [2+]〈11〉 (m) puḷaṟkoṭṭattu nā(yaṟu)nāṭṭup (pūtūrilum) [4+]〈12〉 m Iv **A**ṟupatiṉ kaḷañcu poṉṉālum kaḷañci〈13〉n̲vāy muṉṟu mañcāṭip poṉ palicaiĀka Ā〈14〉ṇṭuvarai Oṉpatiṉ kaḷañcu poṉṉāka (Ivvā)〈15〉ṭṭai tirumutalāka **A**ṟāṟu tiṅkaṇāḷāl nāṟka〈16〉ḷañcarai ponn̲um tiruvoṟṟiyū rāṇik kiḻai〈17〉 koṇṭu ceṉṟu tiruviḷakku neykku Iṭak kuṭuppo〈18〉māṉom [6+] ttanmam [6+]〈19〉 [1 lost line]〈20〉 (ṭaraikaḷom) Ippaṭi Oṭṭikkuṭuttom muṉpu ni〈21〉ṉṟum puḷḷikkuttuvikkap peṟā(tomāṉom) It〈22〉taṇṭappaṭṭum Ivvolai meṟppaṭṭa palicai va〈23〉ḻuvāme celuttuvomāṉom Ippoṉ kaṭaik〈24〉kūṭṭavantāṟku nicati nālu coṟu kuṭuppomāṉom〈25〉 Ippoṉ [4+] Āṭṭai nāḷāl (policai) [4+]〈26〉 [1 lost line]〈27〉 [10+] kuṭuppo〈28〉māṉom [10+]

Commentary

〈19〉 Damaged.

〈26〉 Damaged.

Bibliography

Digital edition of SII 12.100 by Venkatasubba Ayyar & Krishnamacharlu 1943 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Venkatasubba Ayyar, V. & C. R. Krishnamacharlu. 1943. *South Indian inscriptions. Volume XII: The Pallavas (with introductory notes in English)*. South Indian Inscriptions 12. Madras: Government Press. Page 45, item 100.